

Collazione

Pel doutz chan que·l rossinhols fai: 6coblas unissonans e unatornada; a 8, b 8, b 8, c 8, d 8, d 8, c 8.

Ordinecoblas:

Appel	1	2	3	4	5	6	tor
A	1	2	5	3	4	6	tor
C	1	2	3	5	4	6	tor
D	1	2	3	5	4	6	tor
G	1	2	3	5	4	6	tor
I	1	2	5	3	4	6	tor
K	1	2	5	3	4	6	tor
N	1	2	5	3	4	6	tor
Q	1	2	4	5	/	/	/
R	1	2	3	5	/	/	/
a	1	2	5	3	4	6	tor

Cobla I

v 1	A	Pel doutz chan qe·l rossignols fai,
	C	Pel dols chant que·l rocinhols fai,
	D	Pel dolz can qe·l rosignols fai,
	G	Pel dolz chanz qe·l rosignols fai,
	I	Pel douz chanz que rosignols fai,
	K	Pel douz chanz que rosignols fai,
	N	Pels dous chanç que·l rosignol fai,
	Q	Pel dolç chant qe·l resignol fai,
	R	Pel dos chan que·l rossinhol fay,
	a	Pel douz chanz qe·l rossigniols fai,
v 2	A	la nuoich qan me sui endormitz,
	C	la nuev quan mi son adurmitz,
	D	Ia noz can mi sui adormiz,
	G	la nuoit qan mi sui adormiz,
	I	la nuev quan mi sui adormitz,
	K	la nuev qan mi soi adormitz,
	N	la noit can me soi adormitç,
	Q	la nuit qant mi soi adormiç,
	R	la nuev can mi son adurmitz,
	a	la noit qant me soi endormitz,

v 3	A	reveill de ioi totz esbahitz,
	C	revelh de ioi totz esbaitz,
	D	revoill de ioi toz esbaiz,
	G	reveill de ioi toz esbaiz,
	I	reveill de ioi totz esbaitz,
	K	reveill de ioi totz esbaitz,
	N	reveilg de ioi totç esbaiç,
	Q	reveil de ioi tut esbaiç,
	R	revelh de ioi totz esbaitz,
	a	s?essit de ioi totz esbaitz,
v 4	A	d?amor pensius ecossiros;
	C	pensius d?amor e cossirans;
	D	d?amor pensis e consiranz;
	G	d?amors pensuis e consiranz;
	I	d?amor pensius e consiranz;
	K	d?amor pensius e consiranz;
	N	d?amor pensius e consiranç;
	Q	pensiu d?amor et consiranç;
	R	be suy d?amors encossir grans;
	a	d?amor pensius e cossiranz;
v 5	A	c?aisso es mos mieiller mestiers,
	C	qu?aisso es mos mielhers mestiers,
	D	c?aiso es mos meilliers, (+2)
	G	c?aicho es mos meillers mesters,
	I	c?aisso es mos meillors mestiers,
	K	c?aisso es mos meillors mestiers,
	N	c?aisso es mos mieillers mestiers,
	Q	c?aiço es mos meillers mesters,
	R	c?ayso es mos melhors mestiers,
	a	car mos meillers mestiers, (+2)
v 6	A	que totz temps ai ioi voluntiers,
	C	qu?ancsei amei ioi voluntiers,
	D	que toz temps ai ioi voluntiers,
	G	qe toz tems ai ioi volanters,
	I	que tostemps ai ioi volentiers,
	K	que tostemps ai ioi volentiers,
	N	que tostemps ai ioi volontiers,
	Q	q?ancse amei ioi volentiers,
	R	c?ancamey ioi voluntiers, (-1)
	a	qe tostemps ai ioi volontiers
v 7	A	et ab ioi comenssa mos chans.
	C	et ab ioi comensa mos chans.
	D	et ab ioi comenca mos chanz.
	G	et ab ioi comenza mons chanz.
	I	et ab ioi comensa mon chanz.
	K	et ab ioi comensa mon chanz.
	N	et ab ioi comensa mos chanç.
	Q	et ab ioi acomença mos chanç.
	R	et ab ioi comensa mos chans.
	a	e ab ioi comensa mos chantz.

Cobla II

v 1	A	Qui sabia lo ioi q?ieu ai,
	C	Qui sabia lo ioys qu?ieu n?ai,
	D	Qui sabia lo ioi qu?eu n?ai,
	G	Qi saubia lo ioi q?eu ai
	I	Qui sabia lo ioi qu?eu ai,
	K	Qui sabia lo ioi, qu?ieu ai,
	N	Qui i sabia lo ioi qu?eu ai,
	Q	Ai! Sabia lo ioi q?eu n?ai,
	R	Qui sabia lo ioy qu?ieu n?ay,
	a	Qisab ^{ra} lo ioi q?eu ai,
v 2	A	que iois fos vezutz ni auzitz,
	C	ne·l iois fos tals que·n fos auzitz,
	D	n?el ioi fos tals que·m fos ^{aissiz} ,
	G	ni·l ioi fos tals qe·n fos ^{aisiz} ,
	I	que iois fos vezutz ni auzitz,
	K	que iois fos vezutz ni auzitz,
	N	que iois fos veçuç ne auçiç,
	Q	ne·l ioi fos tals qe·m fos ^{aisiç} ,
	R	ni·l ioy fos tals que fos ^{ayzitz} ,
	a	qe iois fos vegutz ne auzitz,
v 3	A	totz autre iois fora petitz
	C	totz autres ioys fora petitz
	D	toz autres fora iois petiz
	G	toz autre iois forn petiz
	I	totz autres iois fora petitz
	K	totz autres iois fora petiz
	N	totç autre iois fora petiç
	Q	toç autres ioi fora petiç
	R	totz autres ioy fora petitz
	a	totz autre iois fora petitz
v 4	A	vas q?ieu tenc, qe·l mieu iois es grans.
	C	vas que lo mieus ioys fora grans.
	D	vas que·l meus iois fora granz. (-1)
	G	vas qe lo meus iois fo·m granz. (-1)
	I	ves qu?eu tenc, que·l mieus iois es granz.
	K	ves qu?ieu tenc, que·l mieus iois es granz.
	N	ves qu?eu tenc, que·l meus iois es grans.
	Q	vas qe lo meu ioi fora granç.
	R	vas que lo meu ioy fora grans.
	a	m?ai q?eu teing, qe mas iois es granz.

v 5	A	Tals se fai coindes e parliers,
	C	Tals se·n fai conhtes e parliers,
	D	Tals se fai coindes e parliers,
	G	Tal sei fai coindes e parlers,
	I	Tals si fai cuendes e parliers,
	K	Tals si fai cuendes e parliers,
	N	Tal si fai coindes e parliers,
	Q	Tal s?en fai cointes et parlers,
	R	Tal s?en fay cundes e parliers,
	a	Tals se fai cortes e parlers,
v 6	A	qe·n cuida esser rics e sobriers
	C	e cuid?esser rics e sobriers
	D	e cuida esser rics e sobriers
	G	e cuida esser ricx e sobriers
	I	que·n cuid?eser rics e sobriers
	K	que·n cuid?eser rics e sobriers
	N	que cuida esser rir e sobriers
	Q	e cuid?esser ric e sobriers
	R	e cud?esser ricx e sobriers
	a	qu?eu cuid?esser rics e sobriers
v 7	A	de fin?amor, q?ieu n?ai dos tans!
	C	de fin?amor qu?ieu n?ai dos tans!
	D	de fin?amor, que n?ai dos tanz!
	G	de fin?amor, q?eu n?ai des tanz!
	I	de fin?amor qu?eu n?ai dos tanz!
	K	de fin?amor, qu?eu n?ai dos tanz!
	N	de fin?amor, qu?eu n?ai dos tanç!
	Q	de fin?amor, q?eu n?ai dos tanç!
	R	de fin?amor qu?ieu n?ay des tans!
	a	de fin?amor q?eu n?ai des tanz!

Cobla III

v 1	A	Qand ieu remire son cors gai,
	C	Soven li remir son cors guai,
	D	Qant eu li remir son cors gai,
	G	Can eu remir son cors gai,
	I	Cant eu remire son cors gai,
	K	Cant eu remire son cors gai,
	N	Cant eu remir sos cors gai,
	Q	Suvent li remir son cors gai,
	R	Soven li remir son cors gay,
	a	Quant eu remire son cors gai,

v 2	A	cum es ben faitza totz chausitz,	
	C	cum es ben faitze gent chاوزitz,	
	D	com s'es be faiza toze gen chاوزiz,	(+2)
	G	con es ben faiza toz chausis,	
	I	con es ben faitza totz chاوزitz,	
	K	con es ben faiza totz chاوزitz,	
	N	con es ben faiza totç chausitç,	
	Q	con es ben faize gent chausiç	
	R	com es ben fatze gen chاوزitz,	
	a	con es ben faitza totz chاوزitz,	
v 3	A	sa cortesia e sos bels digz,	
	C	de cortezia e de bels digz,	
	D	de sa cortesia e de sos bels diz,	(+2)
	G	sa cortesia e sos bels diz,	
	I	sa cortesia e sos bels ditz,	
	K	sa cortesia e sos bels ditz,	
	N	sa corteçia e sos belç ditç,	
	Q	de cortesia et de bels diç,	
	R	de cortezi?e de bels ditz,	
	a	sa cortesia, sos bels ditz,	
v 4	A	ia mos lauzars nom?er avans;	
	C	e si de plusmi pren talans,	
	D	e si del plusm?en pren talanz;	
	G	l'amors lauzars nom?er avanz;	
	I	ia mos lauzars nom?er avanz;	
	K	ia mos lauzars nom?er avanz;	
	N	ia mos lauçars nonm?er avantç;	
	Q	e si de plusmi pren talenç,	
	R	e si del pusme ven talans,	
	a	ia mos lauzars nonm?er enanz;	
v 5	A	c?obs m?i auria us ans entiers,	
	C	ops l?auria us ans entiers,	
	D	c?ops i auria uns ansz entiers,	
	G	c?ops i auria us anz enters,	
	I	c?obs m?i auria us ans entiers,	
	K	c?obs m?i auria us ans entiers,	
	N	c?obs m?i auria us anç entiers,	
	Q	ob si auria us anç entiers,	
	R	o pus i auria us ans entiers,	
	a	c?obs mi auria uns anz entiers,	
v 6	A	si·n volia esser vertadiers,	
	C	si volia esser vertadiers,	
	D	si volia esser vertadiers,	
	G	so·n volia esser vertaders,	
	I	si·n voli?esser vertadiers,	
	K	si·n voli?esser vertadiers,	
	N	si·n voli?esser vertadiers,	
	Q	si volia esser vertaders,	
	R	si voli?esser vertadiers,	
	a	si·n volia esser vertadiers,	

v 7	A	tant es cortesa e ben estans.
	C	tant es cortez?e ben estans.
	D	tant es cortesia e ben estanz.
	G	tan es cortesa e ben estanz.
	I	tant es cortez?e ben estanz.
	K	tant es cortez?e ben estanz.
	N	tant es corteç?e ben estanç.
	Q	tant es cortes et ben estans.
	R	tan es cortez?e ben estans.
	a	tan es cortesa e ben estanz.

Cobla IV

v 1	A	Cill que cuidon q?ieu sia sai,
	C	Sels que cuion qu?ieu sia sai,
	D	Sill que cuidam qu?eu sia sai,
	G	Cil qi cuidon q?eu sia chai,
	I	Sels que cuidon que sia sai,
	K	Cels que cuidon qe sia sai,
	N	Cil que cuidon qu?eu sia gai ,
	Q	/
	R	/
	a	Cil qe cudon q?eu sia gai ,
v 2	A	no sabon ies cum l?esperitz
	C	no sabon ges cum l?esperitz
	D	no sabon ges com l?esperiz
	G	non sabon ges com l?esperiz
	I	non sabon ies con l?esperitz
	K	non sabon ies con l?esperitz
	N	non sabon ges con l?esperitç
	Q	/
	R	/
	a	no sabon ies com l?esperitz
v 3	A	es de lieis privatx et aizitz,
	C	es de lieys privatx e aizitz,
	D	es de leis privaz et aisiz,
	G	es de leis privaz et aisiz,
	I	es de lleis privatx et auzitz,
	K	es de lleis privatx et auzitz,
	N	es de lei privatç et aiçitç,
	Q	/
	R	/
	a	es de leis privatx ni aizitz,

v 4	A	si tot lo cors s?en es loignatz.
	C	si tot lo cors s?en es lonhans.
	D	si tot lo cors s?en es loignaz.
	G	se tot lo cors s?en es lognaz.
	I	si tot lo cors s?en es loingnatz.
	K	si tot lo cors s?en es loingnatz.
	N	si tot lo cors s?en es loingnatç.
	Q	/
	R	/
	a	si tot lo cors s?en es loignantz.
v 5	A	Sapchatz, lo mieiller messatgiers
	C	Sapchatz, lo melhiers messatgiers
	D	Sapchaz, lo meillor messagiers
	G	Sapchaz, lo meillor messagers
	I	Sapchatz, lo meiller messagiers
	K	Sapchatz, lo meiller messagiers
	N	Sapçaç, lo meillers messagiers
	Q	/
	R	/
	a	Sapchatz, lo meillers messatgers
v 6	A	c?ai de liei, es mos cossiriers,
	C	qu?ai de lieys, es mos cossiriers,
	D	c?ai de llei, mos cossires,
	G	c?ai de lei, es mos consiriers,
	I	c?ai de llei, es mos conseriers,
	K	c?ai de llei, es mos conseriers,
	N	c?ai de lei, es mos consiriers,
	Q	/
	R	/
	a	c?ai de lei, es mos cossiriers,
v 7	A	qe·m recorda sos bels semblans.
	C	que·m recorda sos belhs semblans.
	D	que·m recorda ses bels semblanz.
	G	qe·m recorda sos belz senblanz.
	I	que·n recorda sos bels semblanz.
	K	que·m recorda sos bels semblanz.
	N	que·m recorda sos bels semblanç.
	Q	/
	R	/
	a	qi·m recorda sos bels semblanz.

Cobla V

v 1	A	Dompna, vostre sui e serai,
	C	Domna, vostr?om sui e serai,
	D	Domna, vostr?om sui e serai,
	G	Donna, vostr?omfui e sarai,
	I	Domna, vostre sui e serai,
	K	Domna, vostre sui e serai,
	N	Domna, vostre son e serai,
	Q	Domna, vostr?om sui et serai,
	R	Domna, vostr?om suy e seray,
	a	Donna, vostre soi e serai,
v 2	A	del vostre servizi garnitz.
	C	al vostre servizi guarnitz.
	D	al vostre servisi garniz.
	G	de vostre serviçi garniz.
	I	de vostre servizi garnitz.
	K	de vostre servizi garnitz.
	N	de vostre serviçis garnitç.
	Q	al vostre servise garniç.
	R	al vostre servizi garnitz.
	a	de vostre servizi garnitz.
v 3	A	Vostr?om sui iuratz e plevitz,
	C	Vostr?om sui iuratz e plevitz,
	D	Vostr?om sui iuraz e pleviz,
	G	Vostr?om sui iuraz e pleviz,
	I	Vostr?om sui iuratz e plevitz,
	K	Vostr?om sui iuratz e plevitz,
	N	Vostr?om soi iuratç e plevitç,
	Q	Vostre sui iuraç et pleviç,
	R	Vostr?om suy iuratz e plevitz,
	a	Vostr?om sui iuratz e plevitz,
v 4	A	e vostre m?era desabans.
	C	e vostres era desenans.
	D	e vostres era d?erenanz.
	G	e vostres era desenanz.
	I	e vostres m?era desabanz.
	K	e vostres m?era desabanz.
	N	e vostres m?era desabanç.
	Q	e vostres era desenanç.
	R	e vostres era desenans.
	a	e vostre m?era desabanz.
v 5	A	E vos etz lo mieus iois primiers,
	C	E vos es lo meus ioys primiers,
	D	E vos ses lo meus iois primiers,
	G	E vos seç lo meus iois primers,
	I	E vos es lo mieus iois primiers,
	K	E vos es lo mieus iois primiers,
	N	E vos est lo mieu iois primers,
	Q	E vos es lo meu iois primers,
	R	E vos es lo meu ioy primiers,
	a	E i vos es lo mieus iois primers,

v 6	A	e si seretz vos lo derriers,
	C	e si seretz vos lo derriers,
	D	e si serez vos lo deriers,
	G	E si sereç vos lo derers,
	I	e si seres vos lo derrers,
	K	e si seres vos lo derrers,
	N	e si sere vos lo dereirs,
	Q	e si seres vos lo derriers,
	R	e si seretz vos lo deriers,
	a	et si seres vos lo derrers,
v 7	A	tant cum la vida m?er durans.
	C	tan quan la vida m?er durans.
	D	tant co la vida m?er duranz.
	G	tan qan la vida m?er duranz.
	I	tan com la vida m?er duranz.
	K	tan com la vida m?er duranz.
	N	tan con la vida m?er duranç.
	Q	tant quant la vida m?er duranç.
	R	tan can la vida m?er durans.
	a	tant con la via m?er duranz.

Cobla VI

v 1	A	Non sai mais coras vos veirai,
	C	No sai quoras mais vos veirai;
	D	No sa coras mas si·us verai;
	G	No sai coras mais vos verai;
	I	Non sai mais cora vos verai;
	K	Non sai mais cora vos verai;
	N	Non sai com mais vos verai; (-1)
	Q	/
	R	/
	a	Non sai cora mais vos veirai;
v 2	A	mas vau m?en iratz e marritz.
	C	pus m?en vau iratz e marritz.
	D	mas vau m?en iraz e marriz.
	G	mas vau m?en iraz e mariz.
	I	mas vauc m?en iratz e marritz.
	K	mas vauc m?en iratz e marritz.
	N	mas vauc m?iraç e marriç.
	Q	/
	R	/
	a	mas vau m?en iratz e marritz.

v 3	A C D G I K N Q R a	Per vos me sui del rei partitz, Per vos me sui del rei partitz, Per vos m?en sui del rei partiz, Per vos mi sui del rei partiz, Per vos me sui del rei partiz, Per vos me soi del rei partiz, Per vos me soi de lei partiç, / / Per vos me soi del rei partitz,
v 4	A C D G I K N Q R a	e prec vos que no·m sia dans, e prec vos que no·m sia dans, e prec vos que no·m sia danz, e prec vos qe no·m sia danz, e prec vos que no·m sia danz, e prec vos que no·m sia danz, e prec vos que no·m sia danç, / / e prec vos qe non sia danz,
v 5	A C D G I K N Q R a	q?ie·us serai en cort presentiers qui?eu serai en cort prezentiers q?e·us serai en cort presentiers q?eu serai en cort presenters qu?e·us serai en cort presentiers qu?ie·us serai en cort presentiers qu?e·us serai en cort preçentiers / / q?eu serai en cort presenters
v 6	A C D G I K N Q R a	entre dompnas e cavalliers, entre donas e cavaliers, entres domnas e cavalliers, entre domnas e cavalers, entre dompnas e cavalliers, entre domnas e cavalliers, entre domnas e cavaliers, / / entre donas e cavallers,
v 7	A C D G I K N Q R a	francs e douz et humilians. francs e dous et humilians. francs e dolz et humilianz. frans e dolz et humelianz. francs e douz et humelianz. francs e douz et humelianz. francx e dous et humelianç. / / francz e dolz e humelianz.

Tornada

v 1	A	Huguet, mos cortes messatgiers,
	C	Ugonet, cortes messatgiers,
	D	Ugonet, mos cortes messagiers, (+1)
	G	Uegonet, mos cortes messagers, (+1)
	I	Uguet, mos cortes messagiers,
	K	Uguet, mos cortes messagiers,
	N	Uguet, mos cortes messagiers,
	Q	/
	R	/
	a	N?Ugo, mos cortes messatgers,
v 2	A	chantatz ma chansson voluntiers
	C	cantatz ma canson voluntiers
	D	chantaz ma chansos voluntiers
	G	chantaz ma chanços volaters
	I	chantatz ma chanson voluntiers
	K	chantatz ma chanson voluntiers
	N	chantatç ma chanson volontiers
	Q	/
	R	/
	a	chantaz ma chanson voluntiers
v 3	A	a la reina dels Normans.
	C	a la reyna dels Normans.
	D	a la raina dels Normanx.
	G	a la raina des Normanx.
	I	a la raina delz Normanx.
	K	a la raina delz Normanx.
	N	a la reina delçRomanç.
	Q	/
	R	/
	a	a la reina dels Normans.

- letto 797 volte